

LES

D HEATH  
FAST



primer ministro  
Heath colorea  
flores en el mo-  
dificado de guerra  
que visita actual-  
medidas de se-  
tomadas en tomo  
to Ap-Europa

RAN

final de sus  
periódicos de la  
en el que se  
de los Estados  
diantes en una  
por la noticia  
otó a un niño

veinte años de  
alemán, mano  
o a la política  
os, no ha sido  
nitivo la paz,  
funcionarios  
za en que él y  
iferencias más  
onvenio, que  
etnam del Sur,  
a indicó su  
términos de  
gton y Hanoi,  
de los Estados  
ieu pasará por  
semana.

entice

EMBRE DE 1971

**La Página**  
DE  
**ALFONSO PASO**





# ¿ESTO NO TENDRIA ARREGLO?

**FELIPE:** aquí está la declaración de la renta.  
—Mira, Eugenia: no me pongas de mal humor porque ya empezamos con lo mismo de siempre.  
—¿Y hay mayor desgracia que la mía, Felipe de mi alma, que vivo al margen de lo que es normal y de lo que es debido?  
—Pues ahí está. Cinco chavales tenemos. Pues no somos familia numerosa. Pero no somos familia numerosa porque yo me casé y un día llegué al hogar y me encontré a un señor arreglando los plomos, que se habían fundido. Creí que era el electricista. Pero llegué dos días más tarde y estaba el mismo señor porque se habían fundido los plomos. Y lo que se había fundido era mi honor y mi

dignidad. Y cogí el portante y le dije a la legal: "Ahí te quedas". Y en vez de quedarse allí se marchó a América y no he vuelto a saber de ella. Con que te encuentre a ti que eres un pedazo de pan, pasas por todo lo que has pasado, me das cinco hijos y no somos familia numerosa.  
—¿Pero dejarán de comer los angelitos?  
—¡Como fieras! Pero yo no se lo puedo decir a Hacienda. Estos cinco hijos no me eximen de nada. No existen.  
—¿Que no existen?  
—¿Tu ves a Felipito, tan rico, que ya lleva dos pares de zapatos este mes de las patadas que le da a las puertas? Pues no existe. Vamos, a mí la Renta me dice que no existe.  
—¿Y esto no se podría arreglar de alguna manera?

—Sí: no es vida. No hay horizontes. ¿Y Julianita?  
—¿No te lo he contado? Con otro.  
—¿Pero no estaba contigo?  
—Conmigo y con otro. Y ha elegido al otro.  
—¡Chico, que asco! ¡Mira! ¡Mira que vieja viene por ahí! ¿Le pegamos un mamporró?  
—Oye, sí; vamos a pegarle a la vieja. A ver si así arreglamos algo, ¿no?

\*\*\*

—Julián, tú tranquilo.  
—¿Pero cómo voy a estar tranquilo, Rosa, con el fiebrón que tengo? ¡Que esto se acaba, Rosa! ¡Que yo me encuentro muy mal!

—Esto no se acaba. No te obceques. Te quedan muchos años de vida y de darme disgustos a mí. He estado hablando con el médico. Dice que sí, que es grave; pero que, afortunadamente, existe un antibiótico que se carga todos los microbios que tengas dentro del cuerpo. Me ha dado la receta. "Gusapén". Dice que te tienes que tomar tres frascos. En resumen, treinta cápsulas.

—Pues manda a la niña a la farmacia.  
—No; si ya la he mandado. Lo que pasa es que la criatura se ha encontrado con que por

(Pasa a la página siguiente)

\*\*\*

—¿Haces algo, Doroteo?  
—Pues chico, reñir con mis padres. No me entienden. Quieren que trabaje. ¿Y a qué conduce el trabajo, eh?  
—Eso no es nada, Doroteo. Los tuyos quieren que trabajes, pero es que los míos quieren que estudie. Y además me dicen que no debo insultar al Catedrático.  
—¿Pero te ha hecho algo el Catedrático?  
—Hombre, a mí no. Pero en líneas generales, el tipo da clase.

**ARAGON**  
expres

REPORTAJES Y COMENTARIOS

# DIARIO de AVISOS

## ENCUENTRO DE APOSTOLADO SEGLAR

A todos los miembros pertenecientes al Apostolado Seglar y para cuántas personas se sientan interesadas en ello, se les recuerda que hoy y mañana por la tarde tendrán lugar las Sesiones Doctrinales a las cuales esperamos acudan, que se desarrollaran con arreglo al siguiente programa.

DÍA 17 DE NOVIEMBRE DE 1972

4,00 Oración común.  
Acto de apertura por el Sr.

## GALERIAS de ARTE

### SALA LIBROS

Exposición  
Maestros Españoles  
Siglo XX  
Fuenc Lara, 2

## N'ART NAHARRO

Ultimos días

## IRENE LAFFITTE

PINTURA DE PARIS

Horario: de 11 a 1 y de 5,30 a 8  
Manifestación, 9

## ANUNCIOS OFICIALES

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

En el Boletín Oficial de la Provincia, núm. 246 de fecha 27 de Octubre del año 1972, se publica anuncio de convocatoria de subasta para contratar las obras de pintura del Colegio Nacional Marcos Frechin.

Los antecedentes de esta subasta se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de veinte días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en la subasta, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 21-11-72.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
I.C. Zaragoza, 30 de Octubre de 1972.

EL SECRETARIO GENERAL

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

En el Boletín Oficial de la Provincia, núm. 246 de fecha 27 de Octubre del año 1972, se publica anuncio de convocatoria de concurso para contratar la adquisición de un camión con destino a las brigadas de Abastecimiento de Agua y Alcantarillado de la Dirección de Vialidad y Aguas.

Los antecedentes de este concurso se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de veinte días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en el concurso, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 21-11-72.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
I.C. Zaragoza, 30 de Octubre de 1972.

EL SECRETARIO GENERAL

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

En el Boletín Oficial del Estado núm. 264 de fecha 3 de Noviembre del año 1972, se publica anuncio de convocatoria de subasta para contratar las obras de abastecimiento de agua y saneamiento del Barrio de Garrapinillos.

Los antecedentes de esta subasta se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de veinte días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en la subasta, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 27-11-1972.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
I.C. Zaragoza, 7 de Noviembre de 1972.

EL SECRETARIO GENERAL

Arzobispo de Zaragoza, don Pedro Cantero Cuadrado.  
4,30 "Misión Evangelizadora hoy en España", por don Elías Yanes  
5,15 Descanso  
5,30 "Proyección misionera", por don Elías Yanes, obispo secretario de la Comisión Episcopal.  
6,15 Salida.

DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 1972

4,00 "El seglar en la pastoral. Formación de comunidades. Consejos pastorales", por don Antonio Dorado  
5,00 Descanso  
5,15 "Coordinación e integración de los movimientos apostólicos", por don Antonio Dorado, obispo presidente de la C.E.A.S.  
6,15 Salida

Lugar: Seminario Mayor de Casablanca

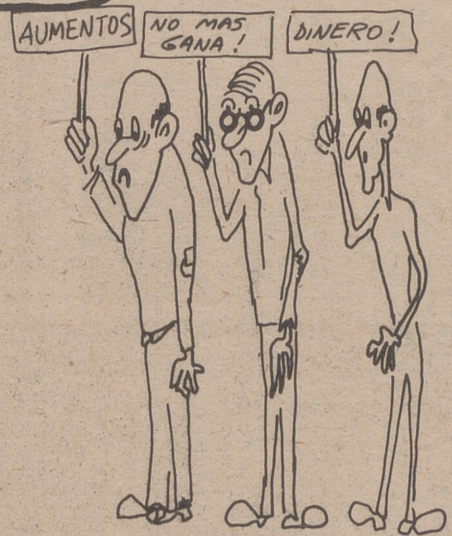
### UN ARCHIVO COMPLETISIMO

El Centro de Información y Documentación Económica acaba de publicar un documentado y completo archivo titulado In-cide (Índice de temas tratados en publicaciones de Economía y Finanzas). En sus largas cuatrocientas páginas se recoge un índice alfabético de publicaciones consultadas, plan de clasificación, referencias bibliográficas y un índice alfabético de materias.

Los interesados en cualquiera de los artículos reseñados—según dice en el prólogo del libro—pueden obtener una reproducción de los mismos, bien entendido que se facilita exclusivamente con fines de investigación. "In-cide" es una publicación totalmente necesaria en cualquier archivo de carácter económico. Realmente el trabajo realizado es propio de gigantes y tiene la gran compensación de saber que ha de ser utilísimo para cuantos están interesados por materias económicas.

## BASILIO

DEJENSE DE CHIQUILLADAS! YA SABEN QUE ME GUSTA LA SINCERIDAD. HABLEN CLARO Y SIN TAPUJOS ¿QUE OCURRE?



Basilio

## TV. E.

### PROGRAMA PARA HOY

PRIMERA CADENA

11,45.- Carta de ajuste, 12,00.- Apertura y presentación, 12,01.- Hoy también es fiesta, 14,00.- Almanaque, 14,30.- Primera edición, 15,00.- Noticias, 15,35.- Una mujer de su casa ("bricolage"), 16,00.- Primera sesión ("Corazón cautivo"), 17,35.- Dibujos animados, 18,00.- La casa del reloj, 18,30.- Vuestro amigo Quique, 18,45.- Subasta de triunfos, 20,00.- Los paladines ("Fugeral por un cobarde"), 20,30.- Planeta azul, 21,00 Telediarlo, 21,35.- La noche de los tiempos, 22,00.- Gran especial ("Massiel, vuelve"), 23,00.- Centro Médico ("Decisión fatal"), 24,00.- Veinticuatro horas, 0030.- Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,30.- Carta de ajuste, 18,55.- Presentación y avances, 19,00.- Deporte en la 2, 20,30.- Correccaminos ("Alla van, ban, ban..."), 21,00.- Mi mundo ("El incomprendido"), 21,30.- Telediarlo dos, 22,00.- Crónica dos, 22,30.- Ficciones, ("La piedra filosofal"), 23,30.- Nocturno, 00,30.- Ultima imagen.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Antonio Leyva, 30 (B.° Oliver); García Jalón, 332037; Avda. Madrid, 147; Lamárca, tel. 331193; Valencia, 210; Royo, tel. 258538; Bretón, 26-28; mez, tel. 252907; Camino Puente Virrey, 10; Anjel, ; Costa, 6; Galbán, tel. 225453; Don de Luna, 94 (Delicias); Zamorro, tel. 331627; Flores Ballesteros, 32 (esq. Higuera); Frutos, tel. 228959; Clara, 2; Lasala, tel. 223400; Jesús, 4 (Arrabal); llero, tel. 292938; Lapuyade, 45; Alcubilla, tel. 272 Lealtad, 13; (esq. Lugo, 100-Torrero); Mateo, tel. 275370; Miguel Servet, 14; Cabrerizo, tel. 215435; celación Barcelona, bloque 3; Sarasa Monge, tel. 340 P.° Calvo Sotelo, 32; Aznárez, tel. 220943; P.° G Mola, 13; Robredo, tel. 224149; Pignatelli, 30; tel. 223642; Plaza de Tauste, 1; Monreal, tel. 297 Salvador Minguilón, 46 (Las Fuentes); Ors, tel. 214 San Jorge, 9; Anós, tel. 292184; Santa Inés, 22 (P gación); Bonafonte, tel. 219030; Vista Alegre, 13 Millán Astray); González, tel. 371844.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche.  
Servicios de Oxigenoterapia: Tel.: 257253

### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Alfonso I, 40; Montis, tel. 222891; Almozara (Química); Escorihuela, tel. 228611; Avda. Tenor 50; Casamayor, tel. 272496; Camino de la Mosquera 56; Villacampa, tel. 333151; Casamayor, 15 (B.° la Ariñez, tel. 273804; Conde de la Viñaza, 35 (Delicias) Alonso, tel. 332646; Coso, 78; Faci, tel. 221780; cuelas Pías, 13; Pelayo, tel. 226403; Franco y López (Ciudad Jardín); Loste, tel. 253892; Fray José Cas vas, 1 (Avda. Navarra, 30-32); Romagosa, tel. 333 Leon XIII, 10; Alfonso Muniesa, tel. 220290; Estremiana, 8; Armisen, tel. 271158; Moncasti, 15; meo, tel. 276674; P.° Pamplona, 9; Luca, tel. 255 Plaza San Francisco, 6 (esq. Lasalle); Benito, tel. 255 Puente Tablas, 10; (B.° Jesús); Sinués, tel. 220 Reina Fabiola, 17; Bengoa, tel. 214909; San Antonio Claret, 20; García Megino, tel. 254986; Villalobos (B.° Oliver); Hernández, tel. 332163.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche.  
Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

## ¿ESTO NO TENDRIA ARREGLO

(Viene de la página anterior)

cada frasco le pedían seiscientos ochenta pesetas.

— ¡Rosa, que estoy muy malito! ¡Que no estoy para guasas!

— Julián, que te juro por lo más santo que cada frasco cuesta seiscientos ochenta pesetas.

— Pero es un antibiótico, mujer. El de la farmacia se ha debido creer que además, del antibiótico, la niña pedía el delco de un coche.

— El antibiótico sólo, Julián, cuesta cada frasco a seiscientos ochenta pesetas. Yo me he organizado rápidamente. Como de momento son tres frascos y lo que te rondaré morena, vamos a curarte a tí y la niña y yo nos vamos a comer a casa de mi padre y de mi tía. Como al propio tiempo para que comas tú tampoco va a haber y con un poco de mala suerte viene el médico y te recomienda vitaminas, hemos pensado que se venga aquí tu madre y al tuntún de que te hace la comida, la pague ella.

— ¡Pero Rosa! Eso no es un plan. Eso es el esquema de la batalla de Waterloo.

— Pues tú dirás.

— Ya está dicho. Que me muero.

— Julián, no digas disparates.

— ¡Pero qué disparate, si lo más lógico es, morir? Porque tú suponte que tirar de seis o siete frascos de "Gusapen" sueldo de un funcionario de primera.

— ¡Yo te compro a tí el "Gusapen" encima de todo!

— Y yo me muero porque es la más práctica y más sencilla.

— ¡Julián de mi alma! Que enterrados los son veinte mil pesetas.

— ¡Veinte mil pesetas?

— Una cosa así.

— Ya está. Me regalas al Instituto Anatómico Forense para que hagan pruebas y el esqueleto lo donas a la Facultad de Medicina. ¡Pero yo me muero, ea!

— ¡Qué tragedia más grande, Julián! ¡Y esto no tendría arreglo?



# CONTRASTE DE PARECERES

LA HORA DEL REPARTO



Mingote, en "ABC"

¿Gas?  
Inmobiliari.

"Pues bien: lo único que, al parecer, ha interesado de tan sugestivo y acuciante propósito es el hecho de que no haya explicado, con concreción administrativa, en qué consiste eso de las tendencias. ¿Qué es, pues, lo que interesa a los grupos políticos? ¿El pueblo español? ¿La precariedad o la depresión de muchos sectores de este mismo pueblo? ¿La irritante desigualdad cultural? No. Más bien, no. Lo que aquí interesa, como diría un castizales, es romper la baraja y acabar la partida, aunque sea a costa de liquidar el único patrimonio común que, históricamente, han tenido los españoles y la única posibilidad de que la Revolución Nacional alcance sus últimos objetivos. Generalmente, nos han sobrado declaraciones y nos han faltado conductas. Desde proclamarnos buenos y benéficos hasta abolir, por artículo constitucional, la guerra, solemnidades dialécticas las que se quieran; las hubo para todo gusto y criterio. Las carencias eran de otra índole: entre ellas, se careció siempre de contar con la posibilidad de ver abolidas —lo diré en frase del señor Girón— las horrendas incurias de otro tiempo, mientras constituimos un impenitente y fantasmal proyecto, melancólico y siempre irrealizable. Querida y amable comparsa: de momento —y por la vía más rápida— lo que hay que repartir, sir regateos, es cultura, y la práctica, más que la teoría, de la renta per cápita."

J. Ruiz, en "EL ALCAZAR"

## GLOBO DESINFLADO

Aunque la posibilidad de un asociacionismo político dentro del actual régimen español había quedado para el arrastre en unas largas y polémicas sesiones del Consejo Nacional en el curso pasado, ahora le dio la puntilla en las Cortes el ministro secretario del Movimiento con unos contundentes e implacables razonamientos que no parecen tener vuelta de hoja. Y después de su intervención se puede decir que el globo del asociacionismo político se ha desinflado para siempre

Jesús Suevos, en "ARRIBA"

## HORARIOS BUROCRATICOS

«CON carácter oficial, pero no oficial, están tomando algunos rumores que se refieren concretamente a un cambio posible en los horarios de trabajo de los funcionarios públicos. Por este motivo, de una manera también oficial, ya que no oficial, pueden hacerse algunas reflexiones y disquisiciones sobre tan ardua como difícil materia. Y estas reflexiones no tienen, por consiguiente, más alcance ni más valor que el de simples disquisiciones en torno a esta materia.

Siempre que se ha querido tocar, para modificarlo, el régimen o «status» del funcionariado público, se ha tropezado con una infinidad de cuestiones de difícil, por no decir imposible, solución. Hay una casuística tan extensa como diversa en la situación de los funcionarios públicos, que es muy difícil adoptar una resolución cualquiera sin tocar o lesionar, más o menos gravemente, una serie de intereses o situaciones más o menos legítimas.

Existe —a nadie se le oculta tampoco— un grave problema que pudiéramos llamar de «insolvencia laboral», es decir, de declarada y descartada ineficacia en muchos de los sectores administrativos. Pero esto no puede servir de pretexto para arremeter contra todo un sistema. El antiguo funcionario público necesitaba, como atributo esencialmente cristiano, que

salvara la situación de la familia, la inamovilidad en los cargos, y para ello se inventaron las oposiciones, que eliminaban los muchos perjuicios e injusticias de las designaciones «a dedo». Pero algunos piensan que fue peor el remedio que la enfermedad. Porque lo cierto es que las oposiciones llegaron a erigirse en verdaderos procesos de martirio —¿se superan las pruebas?, ¿no se superan?— pero es cierto también que, una vez superadas aquellas pruebas, el elegido entraba ya en una especie de limbo, en que su seguridad estaba a salvo de cualquier contingencia. Por lo cual, con cumplir medianamente, o menos que medianamente las obligaciones, todo iba bien hasta la jubilación. Sin dejar, naturalmente, de estar postulando y obteniendo constantemente puntos, gabelas, gratificaciones, etc.»

"HOJA DEL LUNES", de Madrid

## ASOCIACIONISMO

"Y basta ya, que el tema aburre. Una pesada losa sobre la tumba del asociacionismo, muerto sin haber nacido. Obturación de un cauce a la esperanza y a la ilusión. Bueno. Pero sin que nos venga ahora con "tendencias". Todos sabemos que el nombre es lo de menos."

Gwede, en "LA REGION"

HAY QUIEN PIDE OSCURIDADES

Las opiniones de don José María de Areilza, conde de Motrico, siempre han sido recibidas con atención y agrado, incluso cuando, en su forma o en su fondo, han causado más de una sorpresa. Todo el mundo tiene la mejor idea de sus dotes intelectuales y de sus habilidades supremas de político capaz de obtener los mejores resultados de situaciones inicialmente adversas. Hace muchos años trazó, en unión de Fernando María de Castiella, el cuadro de las reivindicaciones españolas, unas reivindicaciones que parecían superadas a la hegemonía del pabellón del III Reich. Más tarde supone, en la Argentina de Perón, crear las condiciones necesarias para la firma del famoso protocolo que resolvió problemas graves de abastecimiento interior. Fue también, en Washington, pieza maestra de los Acuerdos con Estados Unidos. En París,

última de sus singladuras, dentro del sistema contribuyó decisivamente a establecer unas relaciones cordialísimas entre España y el país vecino.

Desde hace años, sin embargo, Areilza se mueve en planos aparentemente más doctrinales que pragmáticos. Sirva como ejemplo su participación en la adopción de derroteros del Consejo privado de Estoril. Después viene predicando, sin modificar un ápice sus planteamientos, la necesidad de desarrollar el sistema constitucional español con vistas a que nuestro ordenamiento político sea bienquisto por la Europa comunitaria. Y como esto no se ve muy claro, parece inevitable pedirle al conde que se explique paladinamente, o que nos diga, si estas operaciones de desarrollo y adaptación son de aquellas que sólo pueden realizarse en la oscuridad y en la trastienda de la política.

"LA PRENSA"

## EL ADIOS A LAS ASOCIACIONES

Una verdadera catarata de palabras ha necesitado el profesor Fernández Miranda para enterrar definitivamente el tema de las asociaciones políticas. Toda la dialéctica de un universitario hábil ha sido puesta al servicio de una rectificación de rumbo, por primera vez asumido de manera expresa, envuelta en una prosa deliberadamente confusa y decepcionante. Se le notaba en la voz más táctica que convicción, más disciplina que lucidez. Se desdijo del pluriformismo, matizó las diferencias entre las asociaciones y los partidos hasta hacer inviable todo asociacionismo político, y, por último, se adscribió al sentido de «tendencias», que calificó de Genial en la formulación gironiana, y que ahora reviste forma totalmente espontánea, sin cobertura institucional, y de muy difícil caracterización práctica.

Las asociaciones han cubierto toda una etapa del aburrido panorama de las polémicas periodísticas. Han muerto antes de nacer, después de provocar las contradicciones flagrantes de todos los políticos que se han acercado al tema, y sin haber sido puestas jamás en práctica a pesar de haber sido aprobadas con el voto favorable del vicepresidente del Gobierno. El escrúpulo ante las formas dejó así incumplidos preceptos legales publicados en el «Boletín Oficial» y sin refrendo otros que ya habían sido válidamente adoptados. Lo que ha ocurrido sigue sin explicarse al pueblo. Este tema ha sido ocultado sagazmente por el señor Fernández Miranda. Nos ha ofrecido una conferencia teórica de Derecho Político cuando acaso lo que necesitábamos era un análisis de la historia contemporánea. No era éste, precisamente, momento apto para teorías ni para sutilezas verbales. Todo el aludido

trinal, entre partidarios y opositores, estaba sobradamente asumido. Lo que hacían falta eran criterios de gobierno no alardes de erudición intelectual.

Lo cierto, a fin de cuentas, es que seguimos sin saber cuál es el meollo del problema de las asociaciones. Los únicos datos ciertos, ya en la época de mando del actual equipo, los da el hecho de haberse remitido un texto al Consejo Nacional del Movimiento, que éste comenzó a estudiar, y que después fue guillotinado sin que el Consejo de Ministros volviera de su acuerdo ni se ofreciera ninguna declaración oficial de motivos.

El señor Fernández Miranda, ante las Cortes, ha omitido toda la etapa histórica del asociacionismo. No ha dado ninguna versión de los hechos. Es decir, ha eludido cualquier tema que pudiera entrañar responsabilidad. Como tampoco ha dado su criterio sobre la viabilidad del tema, al revés de lo que hiciera al poco tiempo de ser nombrado ministro en unas famosas declaraciones al director de «ABC», quiere decirse que ha utilizado sus abundantes recursos dialécticos, y su indiscutible inteligencia y cultura para reconducir el tema a una mera hipótesis de futuro. Pero esta hipótesis, de resultados de la acumulación de eufemismos y matizaciones, tampoco ha quedado definida expresamente, algo así como si se quisiera presentar una última esperanza, una postrera batalla a dilucidar. Pero no hay que hacerse ilusiones. Si las palabras no explican nada; los hechos, sí. Y en este sentido, el más concluyente, al fin y a la postre, el señor Fernández Miranda acaba de hacer público el desahucio definitivo del tema asociativo por más que no haya expresado los términos del certificado de defunción.

"DIARIO DE BARCELONA"

# MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?

CAFETERIA

General Sanjurjo, 1  
Teléfono 217028  
ZARAGOZA

**MARY LAND**

ESPECIALIDAD  
PLATOS COMBINADOS  
Y ESPECIALES

**BENIDORM**

Dirección HNOS. MUR.

ESPECIALIDAD  
PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2  
(entrada por Avda. Goya).  
Teléfono 25 11 67

BAR-RESTAURANTE

ESPECIALIDAD:  
ZORONGUITOS  
ENTERITAS

**EL ZORONGO**

C/. Arzobispo Azaola, 2  
(junto Plaza San Francisco)  
Teléf. 251187

MESON **EL 5º PINO**

ESPECIALIDAD EN  
COCINA ARAGONESA  
Y PIERNA DE  
CERDO ASADA

Sta. Teresa, núm. 32  
Teléfs. 255025-255850  
ZARAGOZA

**CASABLANCA**

(Estación de servicio)

COMA A LA CARTA  
Y PAGUE EL CUBIERTO

Avda. Hispanidad, 15  
Teléfono 251072

'Y... PARA COMER HAY QUE BEBER

**Vinos Navarro** ES UN PLACER

Si fuera de casa  
piensa  
comer, en el

Bar-Restaurante  
**EL DUENDE**

tiene que ser

Fácil  
aparcamiento



RESTAURANTE

**ORDUÑA**

Carretera Valencia, Km. 9

Especialidad:  
MATAJIA DE CERDO  
al GO-GO  
haga uso del mismo sin  
dejar de recordar sus otras  
especialidades

**ORDUÑA 2**

Estación Servicio EUROPA

Carretera de Logroño, Km. 4  
(Venta del Olivar)

UN SERVICIO MAS DE  
ESTE RESTAURANTE

**VENTA DE PEDRO**

ESPECIALIDAD COSTILLA  
A LA BRASA

**PIRINEOS**

Avda. Alcalde  
Caballero, 22  
(Cogullada).

Teléfono 29 50.89

● SOLICITE EL MENU DE  
DIAS FESTIVOS

Amplio aparcamiento

**LOS ENLACES**

COCINA TIPICA

APARCAMIENTO  
ASEGURADO

Avda. Madrid, 228  
Telfs.: 331996 - 333027

MERENDERO

**LA CASILLA**

ESPECIALIDADES:  
Conejo asado con ajo  
esbabeado y con caracoles  
Costillas a la brasa  
Codornices.

Avenida Gómez Laguna, s/n.

**CASA  
EMILIO**

ESPECIALIDADES

MERLUZA REBOZADA

Avda. Madrid, 3 - 5  
Tels.: 218064 - 228145



**CASA DE VALENCIA**

LOCAL REFRIGERADO  
TIPICAS PAELLAS

Local refrigerado

Teléfono 21 80 90

## HABLANDO con las madres



# La FONACION



La mayor parte del mundo afectivo nace bajo la servidumbre de las palabras.

Una palabra puede dar la felicidad o puede ser esa mentira con la que Nietzsche decía que había que luchar nada menos que para no matar el alma...

Con Eugenio D'Ors, puede cada cual sentir como muere su alma no por la angustia padecida por la voz que clama en el desierto, sino por la que "igualmente desoída, clama en el barullo".

Imagen del alma, ya sabemos que la llamaba Séneca.

Aunque, desde luego, obras sean amores y no buenas razones...

Por todo esto, y por mucho más que resultaría interminable, esa tan importante función del hombre que es el hablar tiene que tener el camino largo y las dificultades propias de algo tan trascendental que es preciso tener en cuenta en el niño.

Efectivamente en algún caso el niño podrá padecer una afasia por lesiones corticales o por deficiencia mental.

Por esto sería el neurólogo el que lo debería aclarar cuando se sospechase por ese conjunto de síntomas que los padres, en colaboración con el pediatra, deberán buscar en sus hijos. De lo que vamos a ocuparnos es de la parte afectiva, tan importante, en la fonación del lactante y del niño pequeño.

De lo importante que es hablar a los niños estimulándolos a que escuchen la voz de su madre y a que gozen con su presencia. Jlamémosle "musical" que así tiene que saberle...

Pero también es preciso tener en cuenta que no hay que agobiarlos a que las imiten, a que repitan sus palabras.

Una cosa es que vayan aprendiendo a escuchar, a balbucear lo que oyen, a relacionarlo, en fin, con lo que ven: el juguete, el padre, la madre, los abuelos...

Y otra lo es exagerar incitándolos a superarse a que hablen rápidamente, a enseñarles a emplear palabras distintas agobiándolos hasta el punto de que, muchos tartamudeos tienen como origen esos padres exigentes que angustian a sus hijos corrigiéndoles constantemente; modificándoles, antes de tiempo, el mal empleo del tiempo de los verbos que usan, etc. etc.

La edad escolar es la que se encargara de corregir todos esos defectos cuando precisamente el niño sea educado en este sentido y no antes.

Niños que hablan todo con la "te" o cecean y que modifican el nombre de muchos objetos

en diminutivos pueriles ni deben ser corregidos violentamente con insistencia agobiante ni tampoco aceptarles su forma de nombrar las cosas imitándoles en su pronunciación. Ellos que sigan llamando los objetos como puedan, nosotros continuaremos dándoles su nombre exacto para que el niño inconscientemente con la reiteración normal del que escucha lo correcto, lo aprenda, sin exasperaciones ni forzamiento.

Entre los 2 y 5 años, muchas veces, el niño piensa más deprisa de lo que puede hablar, esto suele desembocar en una tartamudez transitoria.

Otras veces... Pero se lo voy a contar tal como ocurrió...

Patricia era aquella niña de 5 años que tenía tanta facilidad para ponerse colorada, retorcer las manos y buscar un escondite entre las faldas de su madre, cuando alguien le hablaba de algo que casi siempre era el color tan maravillosamente azul de sus ojos grandes, inmensos. Patricia tuvo ipor fin! un hermanito después de 3 abortos de su madre. Ello la llevó a sufrir la exaltada exageración de sus padres que sólo le hablaban para ponderar el éxito logrado; para escuchar sus "gracias" de aquello nuevo que ocupaba el día entero de sus progenitores...

No resulta entonces extraño que Patricia permaneciese en una crisis de celotipia fatal, tres meses encerrada en el más profundo mutismo: se negó a hablar.

La intervención del Paido-psiquiatra que exigió para Patricia la atención que su posición de niña de 5 años merecía, permitió que Patricia un día cualquiera, cuando volvió a sentir en su vida la atención de sus padres, empezase a hablar de nuevo...

Recordemos, por todo esto las palabras de Keyserling: "Se habla mucho de la educación de los hijos. Creo que tiene mucha más importancia la educación que los padres reciben de sus hijos. El hijo quiere ver en el padre un dios y el padre tiene que saber serlo."

Y, esto, tan difícil es tan importante y tan necesario!!!...

Seguramente porque ser padres no es cualquier cosa...

Aunque, desgraciadamente, se olvide con tanta frecuencia.

*Antonio Ullery*



# Algunas COSAS

Por Néstor Luján

## CUESTION de ACENTOS

**H**ACE unos días estuve en Madrid y tuve ocasión de hablar en público. Como que soy la mínima cantidad de orador posible, cada vez que tengo que intervenir en un coloquio o pronunciar un breve discurso padezco enormemente pues conozco mi exceso de nervios y mi inveterada torpeza. En este caso me limité a hablar coloquialmente y después de hacerlo, se me acercó un señor muy amable que tuvo la bondad de felicitarme a la vez que se sorprendía del hecho que un hombre tan acostumbrado a escribir en castellano pronunciara con un acento tan rematadamente catalán. Ignoro qué tiene que ver el escribir con el pronunciar en éste caso y quedé perplejo sin saber qué contestar, y más porque otro oyente terció diciendo que efectivamente hablaba un terrible acento catalán.

Terrible fué exactamente el adjetivo que merece mi acento. He de aceptar que así es porque es la segunda vez que me lo advierten en tono cariñoso. Hace tiempo visité el convento de Santa María la Real, de Najera, vieja y querida ciudad de la provincia de

Logroño. Este noble monumento desolado que lo recorro siempre que voy desde mi país a Castilla la Vieja. Nos acompañaba un fraile que apenas abría la boca dijo: "Usted es catalán". "Si señor". —le respondí—, aceptando la dulce acusación. "Eso es lo malo que tienen ustedes los catalanes, —me reprochó—, que no lo pueden ocultar. Les traiciona el acento". Me apresuré a asegurar al buen fraile que nunca se me había ocurrido ocultar mi condición de catalán y que tal descubrimiento no me traicionaba que por otra parte encontraba muy normal que mi acento me descubriese. Y no sé si le convencí porque observé un silencio quizá conmisericordioso. Es indudable, pues, que haolo castellano con un rotundo acento catalán. No sé si el adjetivo de terrible es adecuado porque por otra parte he de contesarles que no hago el menor esfuerzo por disimularlo, ni creo que suene tan mal. Lo raro sería que hablando castellano tuviese acento andaluz o gallego a pesar de que existen muchos catalanes que cuando hablan castellano para que no se les noté rompen a cecear e incluso remedan la gracia andaluza.

Sabido es que el acento andaluz tiene mucho éxito y ya por sí sólo es considerado como algo de una comicidad y de una simpatía irresistibles. Decía el escritor gallego Julio Camba que en el acento andaluz con que suelen hablar residía toda la gracia de las comedias de los hermanos Quintero. Si ustedes las dicen en el castellano de Valladolid, afirmaba Camba, se acabaron estos autores. Y profetizaba que el día que las piezas de los hermanos Quintero se tradujesen al castellano mondo y lirondo se comprobaría su absoluta inanidad. Para Camba, humorista de concepto, todo el chiste residía en la gracia andaluza y el buen decir folklórico de los actores. Los hermanos Quintero, mínimos y ceceantes, crearon unos seres irreales que hablaban en un lenguaje ocurrente posiblemente intraducible al grave castellano. Y era intraducible porque explicaron un mundo andaluz que mucho sospecho que nada tenía que ver con la realidad. Cavilo que por esta razón agradó tanto a los andaluces bien pensantes y a los madrileños, que en esto de la gracia pretenden ser como unos ocurrentes andaluces honorarios. Así se creó el sainete, ese manantial de dirigido optimismo conservador, que presentaba en los escenarios un pueblo pobre y alegre, que era el pueblo que a las clases dirigentes de entonces les gustaba creer que tenían en su alrededor un pueblo bueno, divertido, agradecido y repajolero.

Hay, por lo visto, acentos que son como un mérito, el andaluz a que nos referíamos o el madrileño y otros que son motivo risible como el acento catalán, el vasco o el aragonés. Por lo que a nosotros, los catalanes, se refiere hacemos un esfuerzo positivo para hablar el castellano con una cierta corrección. Procuramos pronunciar todas las letras, casi las paladeamos, regodeándonos en ellas, tal como la gramática nos indica que se han de pronunciar. Por ejemplo, cuando decimos "Valladolid" no nos comemos la "d" final, ni la convertimos en una deslizante "z" como los españoles de otras regiones. Tampoco convertimos la "s" en "c" o la "c" en "s", ni aspiramos la "h". Nos preocupamos por pronunciar sino con aplomo madrileño o gracia sevillana con una total discreción. Y sin embargo se habla de nuestro acento como de un pecado gravísimo digno de ocultarse. A mí me parece que debemos reaccionar y exhibir nuestro acento como una cosa normal y corriente con la misma libertad con que hablamos nuestra lengua. Recuerdo un célebre elogio provenzal del acento que escribió Marcel Pagnol y que era recitado con un sabroso y exagerado acento marsellés por Fernandel. Claro está que los provenzales vienen a ser como los andaluces de Francia y su acento, exhibido en este caso como una bandera, venía a subrayar la intención del escritor y académico francés que era como lo que yo expresaba ahora: considerar que cada cual tiene el acento que le toca y que no hay jerarquías entre ellos sino tan sólo variedad. Una variedad enriquecida y alegre.

Por esta razón acepto la observación de aquellos oyentes míos, tan amables, que se extrañaron de mi acento catalán con una absoluta satisfacción. Tan sólo quisiera discutir el que lo adjetiven de terrible. ¿Por qué terrible? Quiere decir que causa terror, que es digno de ser temido. Y yo no lo temo. Le llevo conmigo como una cosa propia y natural que indica quien soy, dónde he nacido y la tierra que amo.

## hogar otél-12

SALON NACIONAL DEL  
HOGAR, DECORACION  
GASTRONOMIA E IN-  
TERNACIONAL DEL  
EQUIPO HOTELERO.

16 AL 26/NOVIEMBRE

Recinto Feria de Muestras de  
BARCELONA



NOVIEMBRE DE 1972

08 08 15 teléfono T

08 08 15 teléfono T ABAGON PAG. 17



# DE SABADO A SABADO

Escribe: EDUARDO ALARCON

## BALLET POPULAR

**1** En Madrid se ha celebrado la "I Semana Internacional de Ballet" con éxito clarísimo. Y esta primavera, tendremos en la capital de España a las grandes figuras pero a precios populares. El Ballet ha de llegar a todos. Por eso, los económicamente débiles tendrán ballet más a menudo. Buena manera de ponerse a nivel europeo.

## IRA A RUSIA

**2** El maestro Enrique García Asensio. —Será —indica— en el año 1974. Una de mis ilusiones profesionales es ésta, ya que el único director español que visitará Rusia seré yo. Buen momento para García Asensio en el país donde —dicen— saben tanto de tanto.

## JOSE LUIS ARMENTROS NUEVO DIRECTOR ARTISTICO DE RCA

**3** Tiene una brillante trayectoria en el campo de la música joven de España y en colaboración con Pablo Herrero ha compuesto canciones de éxito como "Un beso y una flor", "Libre", "Ahora sé que me quieres" y no sé cuantas más. —Acabo de ser nombrado director artístico de RCA, cargo que me encanta. Creo que en la discografía hay mucho, muchísimo y amplio campo que cumplir. Y seguirá componiendo en sus ratos libres, claro.

## MONCHO FERRER HACIA ARRIBA

**4** Se encuentra en Barcelona, teatro Victor, junto a Tóny Leblanc, y como actor cómico, en "Paloma, palomita palomera". —Llevo interpretadas catorce películas y ahora, aprovechando que estoy en Barcelona —me escribo— ruedo para televisión "El juez de Harbottle". Lo que no me dice, y yo sé, es que quizá trabaje en cine junto a Joan Manuel Serrat. Otro paso importante en su carrera.

## HACIA UN CINE DE FUERA

**5** Máximo Valverde, uno de los galanes de moda en nuestro país, se encuentra rodando "La curiosa", que dirige Vicente Escrivá. —Se trata de una coproducción. Y esto es siempre interesante. El cine nacional, muy bien, pero mucho mejor que te vean en el extranjero. Si; así el nombre se cotiza más.

## NO HE TRABAJADO EN LA ULTIMA PELICULA CON ESCOBAR POR LO DE LAS FECHAS

**6** Dice Conchita Velasco que buena, estupenda vuelta ha dado a su carrera de actriz, y ahora con "Abelardo y Eloisa" refrenda esa postura suya de superación. —No me importa hacer cine comercial, en absoluto, porque son cosas que se vén. Las películas junto a Escobar han sido un éxito, pero una no puede desdoblarse. Todavía no se ha inventado nada de esto. Eso es bueno Conchita, una de cal, otra de arena, un drama, una comedia, un espectáculo musical. Lo malo es encasillarse.

## DALI EN MADRID

**7** A la salida del espectáculo "Charly, no te vayas a Sodoma" El "divino" lo aplaudió y comentó con una de esas frases suyas ininteligibles. Ha asistido a diversas fiestas y reuniones pero no ha querido perderse este espectáculo teatral de ingenio y gracia distinta.

Presencie gratis el  
**ZARAGOZA-CASTELLON**  
INVITADO POR

**ZARAGOZA** **ARAGON**  
DEPORTIVA y expres  
y  
**Regate**

Los tres populares periódicos sortearán entre los nuevos suscriptores que nos envíen su Boletín de alta a cualquiera de ellos hasta el día 30 del presente mes.

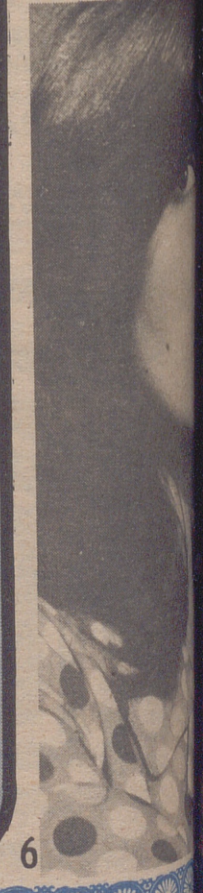
**DIEZ TRIBUNAS PREFERENTES**  
para presenciar al encuentro Zaragoza-Castellón.

El sorteo se efectuará el viernes día 1 de diciembre a las once de la mañana en nuestra Redacción y podrá ser presenciado por cuantos lo deseen. "ARAGON/express" del mismo día publicará por la tarde la lista de los agraciados.

Recorte y envíe este Boletín a Marcial, 2

Don.....  
Domiciliado en.....  
calle.....núm.....

se suscribe a "ARAGON/express"  
"Zaragoza Deportiva" Táchese lo que no proceda.  
Especial "Regate"  
Precio: "Zaragoza Deportiva": 160 ptas. semestre.  
"ARAGON/express": 360 ptas. al trimestre.  
"Especial "Regate": 75 ptas. al trimestre.



# SHOW SEMANAL

Por LOLA ESTER

## SE HA CASADO LA VIUDA DE JOCHEN RINAT

Las viudas de los corredores automovilistas suelen ser jóvenes atractivas y estoicas... que pronto caen en el olvido. Nina Rindt, una de las últimas en unirse a sus filas, está pagando amargamente por no haberse encerrado en su luto.

Nina, una joven de 28 años y madre de una niña de cuatro, no tenía ni un triste seguro de vida de su marido. Se quedó en la estancada. Sin un duro. "La fama de Jochen, es lo único que tenemos mi hija y yo para mantenernos", dijo. Aprovechase de ella, es el único delito que Nina ha cometido. Primero lanzó una camiseta con el nombre de Jochem Rindt y su cara, a tamaño natural. Millares de "fans" compraron la camiseta en memoria del campeón del mundo de automovilismo 1970 fallecido trágicamente al volante de su "lotus".



Comenzaron las críticas. "La viuda de Rindt especula con su trágica desaparición".

A pesar de todo, ella no se amilanó. Tenía una hija de cuatro años y ella le importaba más que todas las críticas que pudieran dirigirse. Preparó una exposición con trofeos objetos personales de Jochen, incluso piezas del destrozado "Lotus". Steve McQueen la inauguró "un buen reclamo", según las lenguas críticas, que esperaban ver junto a McQueen a una viuda llorosa y entutada.

Nina ha luchado mucho por defenderse del veneno de sus críticos, de esos fans de Jochen Rindt que intentan mantener el mito sin tener en cuenta la realidad de su familia.

"La primera vez que comprobé que un accidente podría romper nuestras vidas, decía Nina, fue cuando Piers Courage se mató en Zaandvoort. Yo presenciaba la competición desde un stand junto a Helen Stewart. Entonces le pedí a Jochen que abandonara las carreras, cosa que no hizo por no defraudar a sus fans".

Jochen Rindt murió seguro de que su sagacidad aseguraría el sustento de su esposa y de su hija, sin saber el alto precio que Nina tendría que pagar por su camiseta.

Hoy su viuda ha vuelto a contraer matrimonio. Se ha casado con Philip Martid, un millonario inglés que ayuda y protege a su esposa en el "Jochen Rindt Show". Está fue la única condición que Nina puso a su marido. Gracias a esto las críticas van desapareciendo.

## "PATINAZO" DE ALEJANDRA DE KENT

También las princesas cometen un patinazo de vez en cuando. Alejandra de Kent ha inaugurado en Hong Kong una Exhibición de la Industria Británica. La inauguración ha supuesto el bochorno más grande sufrido por la princesa.

Una niña le entregó unas tijeras especiales para que cortara la simbólica cinta. Alejandra como muestra de agradecimiento le dió a la pequeña un dólar de Hong Kong siguiendo una costumbre inglesa, según la cual, cuando a uno le regalan un objeto cortante, se devuelve la atención dando dinero a la persona que ha efectuado el regalo. Esto simboliza que la amistad entre ambas personas nunca se romperá. Pero la niña se negó a aceptar el dólar, con la consiguiente sorpresa para la princesa. Después del acto se aclaró el incidente: Dar monedas a los niños era contrario a sus costumbres, y en todo caso, cuando se hacía un regalo solía envolverse en papel rojo con el fin de que no se supiera lo que contenía.

La plancha principesca fue rápidamente olvidada por todos, excepto por la interesada. A ella no era tan fácil quitarle lo bailado...

## FLASH-FLASH-FLASH-FLASH-FLASH-FLASH-FLASH-FLASH-

Comienza la "Jesucristo superstarmania". Los representantes artístico que de tontos no tienen ni un cabello, se han dado cuenta del negocio que supone representar en España la codiciada obra. ¡Pero ojo!, quieren representarla a su manera.

En principio se habló mucho de las intencionadas intenciones de Raphael. El cantante de Linares había comprado todos los derechos. Pero ahora resulta que debió quedar algún derecho medio perdido por ahí y después de rogar mucho a Santa Lucía debieron encontrarlo Nacho Artimet, Azpilicueta y Lasso de la Vega, quienes se están repartiendo el derecho a puñetazos.

Lo peor de esto, mal que nos duela, es que "Jesucristo Superstar", tendrá su pellizco "made in Spain", muy mal dado.

Juan Pardo será Jesús, Camilo Sesto, Judas y así hasta completar la lista.

No les extraña pues ver a las La-La y a la Pandilla haciendo piculinas por el escenario.

\*\*

Ha muerto José Mallorquí. El creador de tantas y tantas muertes ficticias en sus páginas de "El Coyote" no pudiendo sobrevivir la muerte de su esposa Leonor, ha puesto fin a su vida, cerrando de este modo su capítulo de muertes violentas. Descanse en paz.

\*\*

Aparecen las primeras borrascas de invierno en el ambiente matrimonial de los famosos. Conchita Marquez Piquer y Curro Romero, después de tener muchos más y menos, han hablado de separación y todo.



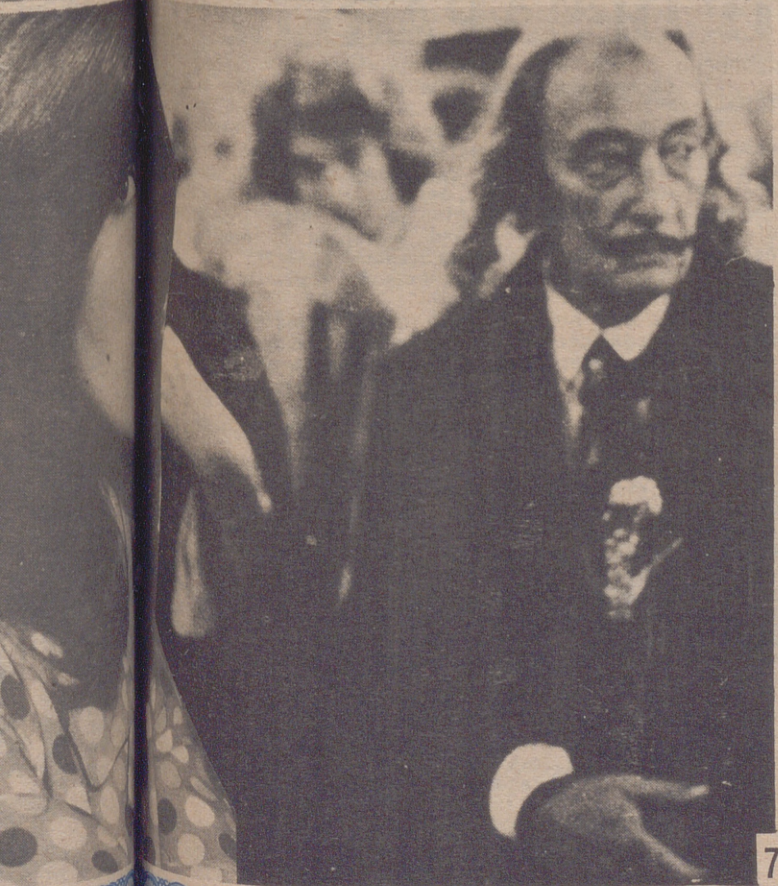
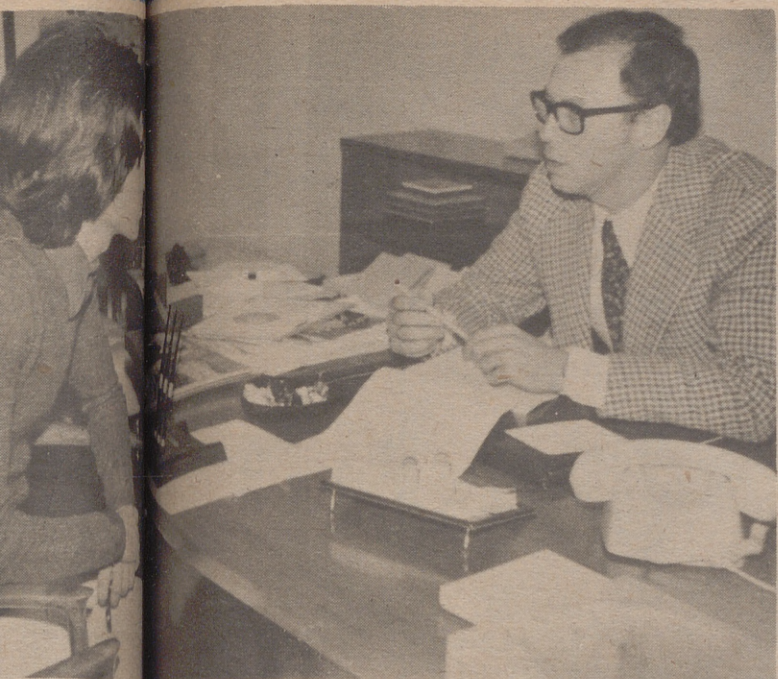
Otro de los hogares que se tambalean es el de Valerio Lazaroy y Elsa Baeza. Creo que todo empezó porque Valerio no le daba la gana de hacerle un "Especial" a Elsa y ésta ha empezado a darle la lata con el "qué tienen ellas que no tenga yo" y la ha armado.

¡Qué cosas! Y pensar que tiene el piso decorado con corazones...

\*\*

D. Manuel Benitez ha rechazado una oferta para protagonizar la película, basada en su biografía, porque no le parecía adecuada la cifra que le ofrecían. Nada menos que 2.200.000 dólares. Pero ya tiene sustituto, Michael York encarnará a "El Cordobés".

Suponemos que el actor americano no cobrará lo mismo a pesar de someterse a un minucioso aprendizaje de la verónica, y el salto de la rana...





## EN MALAGA, MORAL DE MUCHOS VOLTIOS

# VIBERTI, DUDA para MAÑANA

MALAGA, 18 (Por Francisco Javier BUENO, corresponsal de "Alfil", especial para "ARAGON/express" por télex).— Realmente, el optimismo es desbordante. Este año, al Club deportivo Málaga casi todas las cosas le salen bien. Sin ir más lejos, ahí está el ejemplo del domingo último en que, a pesar de jugar un partido poco brillante, le hizo encajar al Granada un

rotundo tres a cero. Con tales perspectivas, se afronta el choque del domingo en "La Romareda" con el Zaragoza. No es que se desmerezca, ni mucho menos, la categoría del equipo aragonés. Pero se confía en la buena racha, aun cuando Marcel Domingo, hombre que no se deja llevar de euforias, repita con vistas a este encuentro lo que viene diciendo desde principios de temporada:

Todos los equipos que militan en primera división son igualmente peligrosos. Los considerados "grandes" y los calificados como "modestos". Y con ninguno de ellos caben confianzas.

Claro que, naturalmente, la moral que en este momento tienen los jugadores es un aval más que favorable que el entrenador tiene muy en cuenta, a pesar de que en este caso Domingo ande con ciertas complicaciones de cara a la alineación por aquello de los lesionados. Tres titulares están "tocados", en mayor o menor grado, aunque, eso sí, ninguno de tanta importancia como para descartarlos de manera definitiva ante el choque del domingo próximo.

Según palabras del entrenador, habrá que esperar a última hora para vislumbrar la alineación. Allá para el sábado, o quizás para el mismo domingo.

Los jugadores "tocados" a

que nos referíamos, son Monreal, Galindo y Viberti. Este último, el más dudoso, con un fuerte hematoma en la pierna. Los otros dos bastante mejorados, especialmente Galindo, al que hay que dar como seguro extremo derecha de la formación inicial de "La Romareda". De ahí que todos los vaticinios se inclinen por una alineación que diferirá muy poco de esta: Deusto, Irlés, Macías, Monreal, Viberti, Martínez, Galindo, Vilanova, Bustillo, Migueli y Búa. Como se puede fácilmente apreciar, una ausencia notable, la de Alvarez, que estos días ha sido noticia por el rumor del que se hizo eco la prensa catalana de un posible traspaso al Barcelona. Pero las últimas actuaciones de Alvarez han dejado mucho que desear y de ahí la casi absoluta seguridad de que va a quedarse en la caseta, al menos de salida, lo que no quiere decir que esté ausente de la expedición que marchará mañana a las tierras del Pilar.

Ahora, advertida la

ausencia, veamos que puede ocurrir si Monreal o Viberti no están en condiciones para saltar al terreno de juego. Caso de faltar Monreal, que repetimos, no es muy probable, Irlés pasaría a ocupar su puesto y Monreal se colocaría en el lateral derecho de la defensa. Caso de faltar Viberti, dado que Arias se encuentra también lesionado hay muchas esperanzas de que se le dé un fin cabida en el equipo de joven Parra, que de esta manera efectuaría su debut en primera división.

Pero conviene insistir en que todas son conjeturas. Cuando transmitimos esta crónica, el Málaga cumplía su segunda sesión de entrenamiento en la jornada. Habrá que aguardar a que el preparador facilite la lista de viajeros. Tal vez entonces las conjeturas tengan más probabilidades de acierto, pues no hay que olvidar a Benítez o a un Iglesias, de los que en cualquier momento puede echarse mano. Tampoco de un Rolán, que cubrir un puesto en delantera.

En fin, compás de espera.

### AUNQUE YA COMIENZA A ESTORBAR

# ZALBA: "Por ahora La Romareda NO DESAPARECE"



DE un tiempo a esta parte, iniciada ya la temporada futbolística, se han venido renovando rumores que datan de anteriores épocas, relacionados con la posible ampliación del estadio municipal de "La Romareda" y con la construcción de nuevos campos y ciudades deportivas. Nuestro Ayuntamiento ha prometido la creación de su correspondiente pabellón polideportivo, señalando incluso el emplazamiento del mismo y habiéndose de una maqueta original y práctica, pero nosotros preferimos centrarnos hoy en los proyectos del Real Zaragoza, tocando idéntico tema y emplazando para que nos responda José Angel Zalba, Presidente del Club. En la calle "se cuecen" muchas cosas respecto a tan interesante problema, que sea José Angel, pues, el encargado de aproximarnos a la realidad.

—Todo son comentarios sin base ni fundamento, ya que por ahora no tenemos nada programado en relación con el problema campo. En su día, cuando nos decidamos sobre el particular, ofreceremos sin reservas de ninguna clase la información completa.

—Se ha dicho incluso que ya tenéis elegido el emplazamiento de un nuevo campo para el Real Zaragoza. ¿De verdad que no hay nada?

—Puedes asegurarlo sin temor a equivocarte. Nada en absoluto.

—Entonces seguiremos en "La Romareda"...

—Y muy a gusto por cierto. El Ayuntamiento nos trata de maravilla y el estadio, aunque ya de manera relativa, cubre de momento nuestras necesidades.

—¿Sólo de manera relativa? ...

—Esto cualquiera puede adivinarlo. Si el equipo marcha viento en popa y nos visitan los grandes del fútbol español, nadie puede ignorar que el estadio se nos queda pequeño. Surge el lío de las entradas, el eterno lío, y son bastantes los aficionados que se quedan en la calle.

—Sin embargo cabemos en un resto muy considerable de partidos.

—En efecto. Incluso en múltiples ocasiones sobran localidades para dar y vender, como todos hemos comprobado con demasiada frecuencia. Por eso alego que cubre nuestras necesidades de manera relativa. Otra cosa sería que llenásemos todos los domingos, que llenásemos por sistema o costumbre; entonces sí que el problema precisaría de urgente solución.

—¿Y no habéis pensado por lo menos en ampliar La Romareda? ...

—Desde luego que sí. Zaragoza, hablando ya de Zaragoza ciudad, precisa de unas instalaciones deportivas más en consonancia con su categoría. Mientras que Zaragoza - club, para su desenvolvimiento económico, necesita un estadio mayor, al de que las taquillas aumenten en la misma proporción. Olvidemos que nuestra ciudad sobrepasa el medio millón de habitantes y el fútbol acapara la atención general.

—¿Y qué opina el Ayuntamiento sobre la posibilidad de ampliación? ...

—En realidad no se abordó el problema de manera oportuna puesto que consideramos que en los actuales momentos no nos interesa a nuestras autoridades semejante ampliación, ya que el Polígono de "La Romareda", refiriéndonos a urbanización edificatoria, amenaza con asfixiar todo aquello que no son viviendas y servicios. En una palabra: El campo de fútbol comienza a estorbar en aquella zona.

—¿Alguna otra solución viable a la vista? ...

En su momento las habrá, que nadie se alarme. Cuando quedó pequeño el campo de Torrero se construyó el gran monumental y todos tan contentos. Más tarde, por las mismas circunstancias, apareció "La Romareda" en un emplazamiento verdaderamente ideal. Después, cuando el estadio municipal comenzó sus puertas, que las cerrará, seguro que contaremos con nuevos escenarios para desarrollar nuestras actividades. El fútbol es un deporte capital como Zaragoza, no puede morir por falta de instalaciones apropiadas. Vivimos el problema, nadie debe preocuparse por adelantado.

—Entonces y para concluir, ¿nada por ahora de nuevo campo de terrenos elegidos para construirlo? ...

—Nada de nada, en serio.

Y así dejamos a José Angel Zalba, con su eterna sonrisa de seguridad de que tendremos campo de fútbol y polideportivo, pero en su día, a su debido tiempo, cuando las circunstancias lo aconsejen. Todo llegará...

Enrique PEYRE





Los ARIETES de la "FURIA"

## MAÑANA,

# Bustillo y Ocampos frente a frente

Ocampos: "BUSTILLO ES UN CENTRO DELANTERO MAGNIFICO"

Bustillo: "OCAMPOS ES UN DELANTERO CENTRO EXCEPCIONAL"

**P**OR un lado, pudiera denominarse la actual Liga, "La Liga del bigote". Los jugadores masajista, entrenador y los seguidores del Santander, llevarán el domingo bigote. Ya es sabido que el equipo, entrenador y masajista, adoptaron este acuerdo mientras continuasen imbatidos. Y, ahora, los seguidores, que se desplazan a Madrid (son varios miles), van con un bigote postizo, habiéndose agotado este adorno bellido, en todos los establecimientos de Santander. Bien está. Alegría con música, banderas, pancartas y bigote. "La Liga del bigote" está presente.

Por otro lado, según muy buenos aficionados y según la crítica general, faltan jugadores con "bigote". Lo acabamos de leer. Delanteros que pisen el área con genio, que es como se hace ahora en el fútbol europeo se copia en otros continentes. Faltan delanteros centros que jueguen con "furia", como se le denominó a esa condición que tenía el fútbol español y va quedando muy poca.

"Hacen falta delanteros centros que tengan valor. Delanteros que no sean miedosos". Esto se escucha. Se escribe.

### LOS ARIETES DE LA "FURIA" FRENTE A FRENTE

Sin embargo, se imposibilita su acción, cuando, aparecen hombres de éste corte. El partido Real Zaragoza-U.D. Málaga, depara poder presenciar el juego de dos jugadores, que reúnen esta escasa condición: "furia española". Bustillo y Ocampos, estarán el uno atacando el área zaragozista, -del que fué su equipo otra época- y, Ocampos, lo hará en el área del Málaga. Distanciados y frente a frente.

Bustillo presenció las actuaciones del Zaragoza esta temporada. Le ha visto jugar más de un partido. Y tuvo la nobleza de decir:

-Ocampos es un delantero centro excepcional. El Real Zaragoza tiene un estupendo equipo.

Esto sucedía en los partidos de

pretemporada. Antes nos había dicho:

-A los delanteros centros se les castiga en el área. Las defensas actúan sin freno. No es de extrañar las muchas lesiones que sufrimos los que jugamos en este sitio.

También Ocampos ha tenido frases elogiosas para Bustillo. Nos acaba de decir:

-Bustillo es un centro delantero magnífico. Y el Málaga un difícil enemigo. Si lo lesionan es porque "va a por todas". Eso nos pasa a los que jugamos en ese puesto.

### ¿SE "REHABILITA" EL NUMERO 9?

No cabe duda que ambos jugadores "dan, la cara". Los dos, tanto Bustillo como Ocampos han sabido que es el dolor del hueso partido y la carne desgarrada.

Asiduos del quirófano y el bistrú.

Sin embargo, siguen con su furia. Es algo temperamental. Quieren goles para sus respectivos equipos, aún a costa de que las defensas les maltraten. Lo peor de todo es que, el fútbol español, ha ido descendiendo en su calidad técnica. Y, una de las condiciones precisas para poder expresarla con claridad y luz de verdad, es el valor. El número "9" en los equipos de fútbol es, actualmente, una especie de pararrayos, donde van a descargar todas las tormentas de los campos de juego.

Y al número "9" hay que rehabilitar en todos los equipos de España. ¿Cuándo?

Al número "9" del Real Zaragoza le debe la afición, por su sacrificio del pasado domingo, una gran ovación. Si otras veces le hemos censurado, hoy tenemos que agradecer lo que en Atocha hizo el pasado domingo, de principio a fin del partido. Un ovación, que es como los aficionados agradecen el honrado comportamiento de sus jugadores. Una ovación de verdad. Que no estaría de más llegara hasta el aragonés Bustillo. Ahí están. Uno en el Málaga, otro en el Real Zaragoza.

Los "arietes de la furia" frente a frente.

Antonio MOLINOS

# DESDE mi TORE de BABEL



R. POR ENRIQUE PEYROÑA

## La TERTULIA del SABADO

Que a gusto se saborea un buen café en la tarde del sábado, olvidando las jornadas laborales que lo precedieron y a sabiendas de que puedes disponer a tu libre albedrío de unas cuantas horas. Y más a gusto si te rodeas de amigos dispuestos a discutir de todo un poco.

Deseamos ofrecerles las conclusiones de esta discusión, aunque sea un poco en plan de telegrama. El Málaga puede ser mañana domingo un hueso muy duro de roer, contra la opinión de bastantes muchos, que lo consideran poco menos que una perita en dulce. De éso, nada.

Pensemos, por ejemplo, que el Barcelona también se las prometía muy felices y solo consiguió empatar a cero. Y eso contando con que a Bustillo no le dio por acertar una diana y armar el alboroto. Claro que en Zaragoza, por razones parecidas, también puede Miguel Angel amargarnos la tarde. Cuando se trata de demostrar algo...

Con el Zaragoza reaparece Galdós como extremo zurdo, pero a medida que transcurran los minutos se convertirá en "delantero-volante", o bien en práctico y celebrado puntillero. Todo depende de como rueda la bolita.

Los suspicaces, los retorcidos y los enterados, que suelen ser personajes de la misma especie, suponemos que respirarán un poco más tranquilos, pensando en que Galdós ya no se puede marchar al Barcelona, por lo menos mientras dure el torneo de Liga.

Pronto empezamos a enredar la madeja por estas latitudes. Basta que se pierdan un par de partidos, que no se produzca una sustitución de última hora, que algunos jugadores se muestren anárquicos, y ya está en marcha el blá, blá, blá de los equivocadores. Qué pena.

¿Semana de rumores parrascos o serpiente otoñal? ... Se insinúa que firmaremos un defensa, bien sea en Orense o en Cantalapedra de Abajo, pero en el club lo niegan rotundamente, asegurando que no está el horno para bollos, o las arcas para fichajes, lo mismo da.

También se daba como cosa hecha la permuta de Galdós por García Castany, pero en el mismo club, en nuestro club, vuelven a repetir una vez más que de lo dicho no hay "na". Que todo aquel jugador interesante no se mueva de aquí. Esperar para ver.

Otro rumor, con visos de noticia, se centra en la construcción de un nuevo campo del fútbol para el Real Zaragoza. Añadiendo nuestro "gurrión" charlatán que lo fabricará el Ayuntamiento en el Polígono del Arrabal junto a la plaza de Toros.

Apuntamos lo del "gurrión" charlatán para que no se crea el buen amigo Carlos Oterino, colega de "Amanecer", que solo él puede disponer de pajaritos informadores. Pero Carlos nos puede responder con toda la razón del mundo: "¡Que mala es la envidia!"

Cambiando el tercio, consignaremos que el próximo lunes, día veinte del actual, comenzará el Torneo de Hostelería, tan popular y celebrado entre los futboleros "fetén". Dirige la orquesta este año el amigo Jesús Castejón y participan ocho equipos, a saber: Hotel París, Las Palomas, Atila, Orly, Moliner, Saracosta Candanchú y Palafox-Mesón del Carmen, que al parecer se han fusionado. Éxitos y deportividad.

En Ejea también tenemos fútbol, puesto que los pupilos de Andrés Lerín reciben al Chantrea en sus instalaciones. Mientras tanto, el Andorra se desplaza a Salamanca y el Huesca a Puertollano. ¿Conseguiremos tres puntos sobre un total de seis? ... Adivinanza.

Fútbol de Primera Preferente en "La Camisera", donde el Oliver de Pascual Martínez, que al parecer se va "templando", recibe al Sabiánigo. El Deportivo Aragón, mientras tanto, se desplaza a Escatrón. ¿Otros tres puntos sobre un total de cuatro? ...

En Primera regional ordinaria tres partidos de vitugudino y los tres en Zaragoza capital. Recibe el Arenas al Gallur, líder absoluto; el Boscos al Caspe, que tampoco es ningún bicosa y el Valdefierro al Atlético de Huesca. La elección a gusto del consumidor.

Nos han asegurado, aunque nos resistimos a creerlo, que el Berdala pide veinte mil dures por su jugador Aragonés, juvenil para más señas y goleador nato. Caso de ser cierto nos parece una monstruosidad, una manera como otra cualquiera de terminar con el fútbol minando sus bases. Si alguien se ha de molestar, no hemos dicho nada, que lo tome a broma.

Para el lunes está programado el comienzo del quinto curso para monitores polideportivos, que organiza la Delegación de Educación Física y Deportes y tendrá por escenario el Club Salduba. Y a la semana siguiente, a partir del día 27, interesantes conferencias de promoción Olímpica, a cargo de los señores, Durantez, Luis Felipe Areta y José María Doñate, de las que hablaremos con más tiempo y espacio.

E.P.

# BORJA expres

Corresponsal: Emilio JIMENEZ AZNAR  
Calle Heredia, núm. 12

## Los ONCE UNO a UNO

● TEJADAS: La falta de entrenamiento conjunto, perjudica mucho al equipo



entrenamientos. Y en esas condiciones...

Dejamos todas estas preguntas en el ambiente deportivo para que la afición borjana, saque sus conclusiones respetando claro está, la opinión de nuestro entrevistado. Por nuestra parte le animamos a seguir con esa lucha que para el supone el fútbol en las actuales circunstancias del Borja, y deseamos de verdad acabe la mala racha que le agobia y consiga esa superación que de verdad anhela.

Jiménez AZNAR

Un interior de ambos lados, con 18 años en su haber y ganas de hacerlo bien aunque muchas veces las cosas no salgan en el terreno de juego como sería su deseo.

Su calidad, como jugador, la dejaremos en estos momentos en crisis para el Borja, en la balanza de los entendidos y de los no entendidos. Pero veamos que nos contesta nuestro entrevistado de hoy:

—¿Por qué ocupas tan diversos puestos en el once local?

—Porque el entrenador lo cree conveniente. Pienso que a veces influye el resultado que campea en el marcador. En cuanto a su forma de actuar, no me creo con facultades para juzgarla.

—¿Cómo actúa a tu juicio la Junta Directiva?

—Este es un tema sobre el que no quiero opinar ya que lo que a mí me interesa es jugar. Hasta el momento, no tengo quejas de ella.

—La afición ¿fría o caliente?

—Fría. Motivos no le faltan. No se consiguen éxitos ni se marcan goles.

—¿Entrenas?

—Dos o tres veces por semana. Creo que si estuviésemos todos juntos para el entrenamiento el equipo funcionaría mejor.

—¿Qué piensas del compañerismo entre los jugadores?

—Que lo hay y bueno. Todos te apoyan cuando cometes algún error en el juego.

—¿Echas en falta alguno de tus compañeros antiguos en el Borja?

—Sí. Me encuentro un poco desorientado, descompensado por las circunstancias. He pasado ya por muchos puestos sin encontrarme a mí mismo y noto la ausencia de los que habitualmente jugaban conmigo en la plantilla B.

—¿A qué achacas tantos fallos domingo tras domingo?

—Pienso que detrás de la barrera, se ven muy bien los toros. Por otra parte no creo que sean tantas las jugadas o goles que haya malgastado.

—¿Tu opinión sobre la posición del Borja en la tabla?

Es mala y se debe a muchas cosas. Entre ellas: Falta de penetración en las jugadas y entendimiento en jugadores; no hacemos entrenamiento conjunto porque la residencia de la mayoría de jugadores fuera de Borja hace muy costosos los desplazamientos para tales

# MONASTERIO de VERUELA

● EN SU CONSTRUCCION TRABAJARON  
CENTENARES DE OBREROS Y PRESIDIARIOS

Establecido ya el Monasterio provisional el Sr. de Borja D. Pedro de Atares emprendió de lleno la obra de ese Veruela que todavía hoy podemos contemplar en toda su majestuosidad y grandeza.

Al fin todo quedó dispuesto para comenzar los colosales trabajos de la monumental fábrica. Y, en realidad, que la muchedumbre de los obreros, amén del gran número de los dependientes de D. Pedro, y de los presidiarios de los tres Reinos, Castilla, Aragón y Navarra, cedidos por los respectivos monarcas a petición del fundador, debió ser extraordinaria.

Los trabajos debieron ser penosísimos si se tiene en cuenta que la fábrica es toda de piedra, sacada de unas inmensas canteras que aún se ven hoy día no lejos de Trasmoz y las condiciones del sitio donde se levantó.

### CELERIDAD DE LAS OBRAS

A todo lo cual hay que añadir la rapidez con que se hicieron los trabajos, pues habiéndose comenzado los trabajos en 1146, llegaba ya la fábrica del Santuario —cuando falleció el fundador en 1151— hasta la cornisa y las demás edificaciones hasta cerrarse. Es decir que se hallaban terminados el Claustro, la sala capitular, el dormitorio, las naves colaterales del templo, el tras-altar mayor y el refectorio, faltando solamente de la nave mayor del crucero desde la cornisa.

Refiérese que cuando se hacía la planta del santuario hubo dudas y cuestiones entre los arquitectos que dirigían la construcción y aun entre los mismos monjes acerca del sitio que había de ocupar la Capilla mayor y sobre la dirección que debía darse al Santuario con relación a los cuatro puntos cardinales.

### JUDAS SOBRE EL EMPLAZAMIENTO

No fue posible establecer acuerdo hasta que en una de las frecuentes visitas que hacía D. Pedro a la obra y monjes, fue informado de esas dudas y no atreviéndose a resolverlas por sí mismo acudió a su ordinario refugio y ayuda que era la oración a su amada Señora.

Guióle ésta con un reflejo de luz a semejanza de un arco iris la dirección hacia donde había de orientarse el crucero y donde debería quedar la Capilla. Mirando la fachada hacia Occidente.

Pocos meses después y tras vestirse con el hábito cisterciense Don Pedro de Atares falleció y fue enterrado como había sido su deseo en el centro de esa nave. En la tumba, una losa negra y sobre ella una espada.

Seguiremos andando por nuestra Veruela abandonada en nuestro próximo número y contemplaremos su grandeza pasada.

## COLONIA BORJANA DE BARCELONA

### CELEBRARON EN "LA PONDEROSA" UNA COMIDA DE HERMANDAD

En el transcurso del año he venido recibiendo información de las actividades que la Colonia Borjana de Barcelona, ha celebrado, actividades en las que han participado un gran número de paisanos.

Y para rendir balance de todo lo hecho, la colonia se reunió el pasado día 12 en "La Ponderosa" de San Baudilio de Llobregat propiedad de los hermanos Gracia "Los Chispas".

En medio de un ambiente fraternal transcurrió la comida cuyo menú se ajustaba a nuestra cocina y a nuestro campo. Veamos: entremeses (los tomates y lechugas, de Marreque y las aceitunas del Cascajar).

—Merluza a la Huechana con salsa, con guisantes de Marbadón, costillas de ternasco a lo Porrova, guanecidas con patatas fritas de los Quiñones y longaniza seca de la tierra; los vinos, de nuestros trujales. ¡No faltaba más!

Después de la comida y de las joticas se celebró un animado baile familiar para todos los asistentes.

Agradecemos desde aquí este labor, digno del mayor elogio que estos ausentes de su tierra chica están llevando a cabo. Bien por los borjanos de Barcelona.

Jimenez AZNAR

LEA  
SIEMPRE

ARAGON  
expres

NO LE  
DEFRAUDARA

## Centro de ESTUDIOS BORJANOS

● Ha organizado un interesante  
ciclo de conferencias

El Centro de Estudios Borjanos, con la colaboración de las autoridades y de la Institución "Fernando el Católico", ha programado un interesante ciclo de conferencias en las que destacadas personalidades disertarán sobre temas tendientes a crear conciencia sobre la importancia de las cabeceras de comarca.

La inauguración del ciclo estuvo a cargo de don Luis Enrique Gerona de la Figuera, quien habló el pasado martes sobre "La enseñanza en Borja a nivel comarcal".

El amplio local del Ideal Cinema donde se celebró el acto se vió concurridísimo de público que siguió interesado el ameno y documentado informe en torno a tan importante tema expuso el conferenciante.

El próximo día 21, en el mismo local y a la misma hora, 8 de la tarde, don Isalaz Zaragoza desarrollará otro tema de gran interés "La ganadería en la comarca".

La tercera conferencia estará a cargo de don Antonio Gil Alberdi, quien el día 28 hablará sobre "La agricultura en la Comarca" y, finalmente el 5 de diciembre, será don Carlos Royo Villanova, quien desarrollará en su conferencia el tema "Problemas socio-económicos de Borja como cabecera de comarca".

En próximas ediciones les daremos cuenta de estos actos que, dada la calidad de los conferenciantes y la trascendencia de los asuntos que exponen, estamos seguros serán seguidos por los borjanos con excepcional interés.

FUTBOL

## BALANCE POCO SATISFACTORIO

● DE NO RECTIFICARSE DE INMEDIATO PUEDEN DARSE  
POR ESFUMADAS LAS POSIBILIDADES DE ASCENSO

Cuando salten estas líneas a la calle en "BORJA Expres" estará a punto de jugarse el encuentro Utrillas-Borja; pero al margen del resultado que se pueda dar creemos oportuno hacer un pequeño balance de estos primeros partidos, en los cuales hemos podido comprobar la nulidad de nuestros delanteros en el área contraria.

A raíz del Borja-Fuentes, lanzamos un toque de atención señalando la conveniencia de celebrar el entrenamiento conjuntamente; y ahora, después de nueve encuentros en los que se ha conseguido una victoria, "seis empates" y dos derrotas, lo hacemos más seriamente.

Vemos al Borja bien en su parte defensiva con un Serón que es un Señor Portero; la defensa junto con la veteranía de Va, cuenta con unos muchachos que van a más cada día y están bien apoyados en el centro del campo por el incansable Pasamar.

Donde hacemos agua es en la delantera que hasta la fecha no encuentra el camino del gol; es nuestro juicio solo dos hombres hay titulares indiscutibles uno de ellos Pipó, que quizá sea el extremo que buscamos ya que incordia lo suyo y al menos fija al defensa contrario en su demarcación; el otro, Julian, jugador al que conocemos siempre y cuando no lo arrinconen a

un extremo, ya que es hombre, que necesita campo para realizar su acción.

A estos bien pudiera añadirseles Tabuenca, pero, a pesar de todo, hace falta un "rompedor" de categoría, ya que la actual competición no es una pera en dulce, puesto que los equipos que hemos visto van a por todo y a por todas.

Mención especial nos merece el ya no tan discutido Mario, pensamos que si sigue así, no tiene puesto en la actual plantilla pues debe de pensar este jugador que con él hay diez compañeros más en el terreno de juego. Ya está bien de individualismo.

Si logra corregir este pequeño defecto junto con su exceso de regate, puede ser un buen jugador. Trabajo para el "mister", aunque creemos que el Sr. Romeo es un antiregataista.

Pensamos que aún hay tiempo para corregir y por lo tanto ya va siendo hora de poner el dedo en la llaga, a ver si canta el gallo de una vez.

Ese prometido ascenso que tanto fue aireado públicamente se está poniendo más que negro para nuestros colores ¡A ver si se rompe el maleficio de una vez!

Justo SANMARTIN

# HUESCA

## expres

CORRESPONSAL - DELEGADO VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

## PREGUNTAS de la CALLE

### ● A VUELTAS CON EL POLIGONO INDUSTRIAL DE HUESCA

Teníamos entendido que por el mes de agosto el ingeniero Sr. Cerezo había prometido entregar el proyecto del Polígono Industrial totalmente terminado y que, por otra parte, D. Emilio Larrodera, Director General de Urbanismo había dicho que si esto se cumplía, el pasado mes de octubre saldría a subasta la construcción de dicho proyecto... A falta de noticias sobre este tema, se pregunta ¿se retrasa esta realización por poderosas causas o se considera que el "fruto" aún no está "maduro"?

¿Cierta que los equipos de baloncesto de la capital están dispuestos a no acudir a Monzón a enfrentarse con el Airon Club, mientras a los jugadores de éste no se les enseñe otro vocabulario

más académico y menos insultante, que tanto prodigan en los partidos?

¿Por qué en más de una ocasión y a las tres de la mañana, el grupo semafórico de la Avenida Ramón y Cajal ha estado regulando la circulación cuando a esas horas es totalmente innecesario.

¿Por qué no se inspeccionan más a menudo "los servicios" de los establecimientos públicos y se exige más higiene a aquellos que carecen de ella, en todo o en parte?

¿Será cierto que en nuestros campos de fútbol se pondrá freno, "económicamente", a todas aquellas "personas civilizadas" que disparan esa sarta de palabras malsonantes y de mal gusto contra árbitros, jugadores y todo bicho viviente que se les pone delante?

¿Se han parado a pensar esos "señores" que no todos son de su misma ralea como asimismo que hay niños - como al resto del público - al que se les debe un respeto?

JOSE LUIS

### CARTAS A ARAGON/express

#### Felicitación para Severino Ceresuela

Recibimos una carta de un amable lector con ruego de publicación que gustosamente transcribimos a continuación.

Huesca, 15 de Noviembre de 1972.

Sr. Delegado de ARAGON/express, Ciudad.

Muy señor mío: Aunque no tengo el gusto de conocerle, le escribo para decirle que he leído los dos artículos que ha publicado don Severino Ceresuela en "ARAGON/express", el de las ferias de Huesca, con su sugerencia para revivirla, que es muy interesante, y el del serrablo, muy objetivo e imparcial. Así es escribir.

Con mi felicitación, reciba un cordial saludo de su afmo.

Felipe CLEMENTE.

ARAGON/express

Se vende en HUESCA en los kioscos de LUIS VALERO EUGENIO SANTIAGO SRA. VDA. DE SANZ y CASA DE NOVELAS

# UNA FIESTA ENTRAÑABLE

## ● DEL SANTO DE TOURS A LA UNIVERSIDAD DE ARAGON

Tengo en mis manos un simpático programa: el de las fiestas de mi barrio, el típico barrio de San Martín. Leo una cordial salutación de los sacerdotes de la Parroquia, así, en plural y en comunidad, como conviene a estos tiempos en que la labor ha de ser en común, de la colectividad y no de la individualidad.

Tampoco podían faltar los entrañables versos de Daniel Calasanz, con ese inconfundible aire de tradición y de añoranza de los tiempos que fueron y con un recuerdo a las viejas y queridas familias del barrio, apellidos que suenan gratamente en los oídos de todos los oscenses.

Paso lentamente las páginas del programa en esta tarde otoñal del Domingo siguiente a San Martín -el "veranico de San Martín" nos ha dorado gratamente las tardes, aunque ya comienza a refrescar-

Acaba de celebrarse la gran chocolatada en la placeta de Montearagón -mal negocio, con lo lamineros que son los "mocés" de este barrio- y comienzan a oírse los primeros compases del baile. Los cabezudos hacen las delicias de los críos, encorriéndolos implacablemente.

#### MISA EN LA PARROQUIA

Esta mañana he ido a Misa de una a la Parroquia de Santo Domingo y San Martín. El párroco, Don José, radiante de alegría. El templo, engalanado y lleno de feligreses. Las mairalesas del barrio, luciendo sus trajes aragoneses y dándoles escolta, los mainantes o mozos organizadores de las fiestas.

El sermón de mosén José, con su llaneza y franqueza de siempre. Un poco de historia: la devoción a San Martín, tan extendida en el Alto Aragón; el antiquísimo monasterio de San Martín de la Val d'Onsera, en paraje agreste y pintoresco, a donde se trasladaba en su festividad la Cofradía del Santo, desde Huesca; la antigua iglesia parroquial de San Martín, que ocupaba el lugar de la actual plaza del Justicia, de todos conocida como "plaza de los tocinos" y que sucumbió bajo la impía piqueta liberal en el pasado siglo -¡oh, la desamortización!-, pudiéndose salvar el retablo mayor, con lienzo de San Martín, que se halla hoy en la iglesia de Santo Domingo.

#### EVOCACION DE MOSEN DEMETRIO

El ejemplo que nos da San Martín, partiendo su capa con el pobre, modelo de caridad, es

fielmente seguido por el barrio, que se ha caracterizado por su unión y amor, aglutinado todo él en la parroquia y en el párroco. Y el recuerdo agradecido y emotivo de su antecesor, mosén Demetrio. En el ofertorio, ofrenda de flores, frutos, pan y vino que, por indicación y sugerencia del párroco, en un bello gesto, serán llevados a mosén Demetrio. Ofrecen estos presentes las mairalesas y unos graciosos mocés y mocetas en traje de baturro, que casi no levantan un palmo del suelo.

#### UNIVERSALIDAD DE ARAGON

Fiesta simpática y entrañable esta de San Martín. Mientras cae la tarde, como postrer homenaje al Santo de Tours, me hago algunas reflexiones. La devoción a San Martín, un santo francés, pero a la vez tan profundamente aragonés, que se extiende por todo el Aragón medieval, es signo de esa universalidad de que nuestra tierra ha hecho gala en todo momento, símbolo de ese Reino medieval que cabalgaba a uno y otro lado del Pirineo.

Y ahí está San Martín, con su hermoso y gallardo gesto, partiendo su capa con el pobre. Espejo permanente de caridad, modelo a seguir en la justa distribución de los bienes de la comunidad, precisamente en una época en que la diferencia



desmedida entre ricos y pobres resulta anticristiana e inadmisibile. Fecunda cantera de meditación la de este ilustre Santo, tan medieval, pero que, a la vez, se nos puede presentar tan actual, demostrándonos que las cosas pueden evolucionar, sin perder un ápice de su vitalidad.

Julio BRIOSO



## «En Puertollano tenemos que puntuar»

"NI NOSOTROS MISMOS -AÑADE SABALETE- SABEMOS LO QUE NOS OCURRE

Después de ver maniobrar a equipo en los encuentros de pretemporada, la afición puso fundadas esperanzas en la plantilla que se había reunido. Se hacía buen fútbol y las nuevas adquisiciones, además de juventud y ganas de triunfar, demostraba una calidad técnica bastante estimable. No era descabellado pues pensar que el Huesca lucharía esta temporada por los puestos de cabeza.

Sin embargo, cuando se llevan jugadas 11 jornadas del campeonato liguero, la realidad es bien distinta y ahí estamos a dos puntos del farolillo rojo y con dos negativos.

Para que nos cuente algo de lo que ocurre, traemos hoy a esta página a Javier Fernández Sabaleta, extremo izquierdo del equipo y uno de los hombres más discutidos dentro del fútbol regional.

Sabaleta, -así se le conoce deportivamente-, llegó al Huesca procedente de ese vivero de futbolistas que es el Lamusa. Tiene actualmente 19 años, y está considerado como uno de los jugadores más prometedores del fútbol aragonés actual.

-¿Preparado? ...¿Por qué anda

tan mal el equipo? ¿Le falta o le sobra algo? ...

-Ni nosotros mismos sabemos lo que ocurre. Pero el caso es que encajamos tantos de verbera y delante nos cuesta mucho hacer un gol. Desde luego no cabe duda de que algo falla cuando vamos tan mal clasificados.

¿Cuántos goles ha marcado en la actual campaña?

Ninguno

-En qué puesto juega más a gusto? ...

-En el de extremo izquierdo

-Dicen que no siente mucha afición por el fútbol... ¿es cierto?

-Si eso fuera verdad no estaría dándole al balón.

-¿Están físicamente bien preparados?

Yo creo que sí.

-Entonces... ¿por qué parece Vd. agotado en los últimos minutos de los encuentros? ...

-Bueno eso le ocurre a todos los jugadores. Nunca se termina un encuentro como se ha empezado si durante el mismo te entregas de lleno. Al menos eso me parece a mí, ¿no?

-Y goles ¿Por qué no marca?

Pues no lo sé. Esta pregunta me la hago yo muchas veces y cuando salgo al terreno de juego

pongo toda mi ilusión en meter la pelota en la red. Luego las cosas no salen como uno quiere y el balón se niega a entrar. No se lo que me ocurre, créame.

-La situación del Huesca es crítica. ¿Van a cambiar ustedes?

-Necesariamente no podemos hacer lo mismo que hasta ahora. Por lo pronto esforzarnos al máximo de nuestras posibilidades, y poner más "garra", es nuestro propósito inmediato... ¡Dios quiera que tengamos suerte! ... La directiva y la afición se merecen todo cuanto hagamos y aún será poco.

¿Qué piensan hacer mañana en Puertollano?

-Ganar. Tenemos que conseguir algo como sea. Si venimos derrotados puede estar seguro que no será por que no hayamos luchado a tope.

-¿Se llevan bien los jugadores con el entrenador? ¿Lelé?

-Yo al menos sí, los demás creo que también. Lelé es un hombre con muchas horas de vuelo y conoce bien los secretos del fútbol.

¿Le dijeron algo los directivos de Salamanca?

A mi nadie me ha dicho nada. Algo han comentado por



allí pero sin fundamento. Y por último esta pregunta... ¿le molesta que alguien le diga los defectos? ...

-No, al contrario, es la única forma de corregirlos. Pues entonces... ¡hay que chutar más a puerta y superarse en cada encuentro amigo! ...

BERNUES

# ATENEO

José Antonio Labordeta - Gabriel G. Badell



## Informatorio

Barral y su nueva novela han invadido las librerías. ¿Es un lanzamiento comercial? ¿Es una realidad? ¿Es un mito? No se sabe. De todos modos, es bueno que alguien invente fórmulas capaces de conmovir al adormilado mundo cultural hispano.

\*\*

Andalán ha llegado al n. 5 y comienza a clarificar ideas, posturas y formato. Podemos, y debemos seguir dándole nuestra confianza. Andalán es el esfuerzo de un señor sólo —llamado Fernández— y de unos chicos —pobres chicos, según algunos— que se han embarcado con Eloy en el asunto. ¿Unos naufragos? Es posible, pero naufragos fueron los que descubrieron el País de Alicia.

\*\*

AUTOPIA, el libro póstumo de Miguel Labordeta, será presentado el día 22, a las ocho de la tarde, en el Colegio Mayor Pignatelli. La presentación estará a cargo de José Bailló, editor de "El Bardo"; Tello Aina, crítico y poeta; y Mariano Anós, escritor y actor.

\*\*

¿Escucharon ustedes el disco L P, de Ovidi Monllor? Un magnífico ejemplo de lo que podría ser una canción de alta calidad, si usted y yo no fuésemos como somos, como nos hacen, como nos obligan a ser.

\*\*

Seix Barral convoca su décimo quinto premio Biblioteca Breve. Doscientos folios como mínimo, y fecha tope el 15 de febrero del 73. Un premio prestigioso y prestigiante al alcance de una buena novela.

## VIVAMENTE PERECIENDO

(De MANUEL PINILLOS, trabajo publicado en la revista "Cuadernos Hispanoamericanos", febrero 1972, n.º 260)

Aquí Manuel Pinillos sigue diciendo las cosas claras "en la española guarida que no suele admitir claridades".

Pero hay algo más, en versos como "Hombre al día", "El serio", "Escaso es lo que soy", "A la fuerza", "síntomas reveladores" y "Rehuir el final" donde dice: con las manos en las manos, tú y yo como en tantos fracasos y duelos, dejando atrás el paso aquél, la trifurca surgida sin pies ni cabeza, apretados en haz marchamos hacia aquí por la borrosa adorada carretera, y hoy nos besamos entre las gotas de sangre,

temidamente viendo un cielo nuestro en la difusa madrugada ganada y sobre el polvo de un recordado episodio triste.

Aquí está la trascendencia enorme de la poesía, que no es un simple juego de estética de formas, y palabras porque es el hombre —Manuel Pinillos— que habla, ese existencial que "está allí", de carne y hueso terriblemente muerto y vivo, luchador infatigable, inseguro y religioso —a su modo— frente a la apatía de una estructura intelectual recargada y sofocante a la vez que caduca.

G.G.B.

## ¡ADELANTE!

Como comentario de interés y antes de iniciar una crítica seria —que intentaremos desarrollar en su día— hay que hacer mención a la obra de Federico Carlos Sainz de Robles: Caprichos, Fantasmas y otras anomalías, de Editorial Cunillera. El editor de esta nueva colección se caracteriza por su vocación a ultranza, y por haber prescindido, en lo fundamental, de los valores comerciales en la empresa arriesgada que supone editar en el país.

Necesitamos esta honradez editorial para seguir adelante. Se puede citar a Cunillera como un ejemplo de la pureza imposible, como un modelo de ese empuje cultural necesario sin el que la acción simple de escribir no tendría valor ni sentido. Adelante.

## LITERATURA y PEQUEÑA BURGUESIA en ESPAÑA

JOSE CARLOS MAINER —Cuadernos para el Diálogo n.º 42

Una de las ciencias más manipuladas es la Historia. Por esta razón el papel de los sociólogos de la literatura es realmente importante porque acuden, no a las fuentes —estas pueden ser tan manipuladas como la propia historia— sino a temas, hombres, o asuntos que jamás pensaron hacer historia y que su comportamiento, o actitud, ante los acontecimientos diarios de su tiempo los hacen servir, con su postura vital, como verdaderos testigos de algo que sucedió y que, por extraños avatares, nos llega totalmente deformado hasta nosotros. Aquí, en esta aproximación, es donde radica la importancia de este libro de Mainer.

De todos los estudios realizados en el libro hay cuatro a los que, por su importancia, quiero referirme. En el primero, dedicado al teatro de Joaquín Dicenta, Mainer anda entre sus inicios sociológicos y su intento de revitalizar el teatro de este autor. Creo que en este capítulo son más importantes sus hallazgos sociológicos, que su empeño por poner en pie un autor cuyas obras pertenecen más a una etapa de socialismo utópico, que de un socialismo científico.

En el estudio siguiente Mainer se propone el análisis de un novelista tan desprestigiado —¿quién lo desprestigió?— como Felipe Trigo que, para la inmensa mayoría, no pasa de ser un escritor de pornografía barata. La seriedad con que Mainer saca de ese "fuego" a Trigo, lo enfrenta a la sociedad de su tiempo —hipócrita y cubierta por todos los prejuicios sexuales— me parece uno de los hallazgos más importantes de este libro. Su enfrentamiento a Unamuno es también muy interesante para el conocimiento de dos interpretaciones sobre la vida española de principios de siglo.

Donde me parece que Mainer alcanza cotas espléndidas es el capítulo dedicado a la revista Vértice —revista cultural de los años 37 al 40 y que sólo por él merece la pena la lectura del texto. En este estudio Mainer desmanipula la historia contemporánea, obligando al lector a llegar a conclusiones realmente espectaculares. Hay un perfecto desmontaje de personas y de pensamientos muy aconsejables para ser leído por las jóvenes generaciones que andan ya un poco lejos de aquellos años. Al analizar el humor en "Vértice" y mostrar que los participantes en aquella creación una revista de humor llamada "La Ametralladora" —a tiempos bélicos, títulos bélicos— que luego sería "La Codorniz" —a época de paz, pajaritos al aire— dice de esta, "De esta publicación nacerá —se refiere a "La Ametralladora"— a su vez, La Codorniz, que con una superficie de crítica corrosiva y un visible fondo de compromiso con la nueva situación ha venido a proveer a las desamparadas legiones de pequeños burgueses ex-combatientes (los que en los años cuarenta son oficiales de la Academia de

JOSE CARLOS MAINER  
LITERATURA Y  
PEQUEÑA-BURGUESIA  
EN ESPAÑA  
(NOTAS 1890-1950)



CUADERNOS para el DIALOGO

Transformación, funcionarios de Abastos, médicos del S.O.E. o abogados de los sindicatos verticales) de moderadas dosis de escepticismo, nacionalismo a ultranza y superficial causticidad. "Diciéndonos a muchos lo que durante años estuvimos sospechando, sin llegar a creérnoslo del todo.

El libro termina con un estudio de la otra revista cultural de aquellos años, "Escorial" en la que unos hombres reiniciaron con timidez el camino cultural que bruscamente se había cortado. Comparar las dos revistas, sus contenidos y orientaciones es una buena meditación como final de la lectura de un importante libro.

J.A.L.

## RECOMENDAMOS

DOSTOIEVSKI.- Por Edward H. Garr. —Editorial Laia— Un magnífico ejemplo de biografía, de un personaje siempre interesante.

HARRY DIKSON.- Serie policiaca de Ediciones Jucar— Una buena lectura consumible para una sociedad de consumo.

EL METODO DEL ACTORS ESTUDIO.- Robert H. Heetman —Editorial Fundamentos— Si Dean y Brando fueron importantes en la historia del cine, unas conversaciones con su maestro Lee Strasberg, siempre serán válidas para los iniciados en el arte teatral.

CARTAS DE CONDENADOS A MUERTE, VICTIMAS DE

NACISMO.- Ediciones de bolsillo —Editorial Laia— Ahora que todo el mundo habla de violencia, es buena la lectura de este texto para no olvidarse de que muchos de los que hoy predicán orden, apoyaron la muerte, estremecedora, de los protagonistas de este libro.

GORKI SEGUN GORKI.- Nina Gourfinkel- Ediciones de bolsillo— Editorial Laia— Un ejemplo de biografía a través de textos del autor.

HOMO LUDENS.- Johan Huizinga —Alianza Enece— Un estupendo estudio del juego como fenómeno cultural, escrito por el autor de "El otoño de la Edad Media"